

Willkommen
Dobrodošli! Welcome
Bun venit! Добро пожаловать!

Imate pravice! – Napoteni na delo v tujino –

Evropski projekt za zagotavljanje poštene mobilnosti

European Fair Mobility Project

DGB fair

Mreža svetovalnih točk, namenjenih podpori za zaposlene, ki prihajajo iz Srednje in Vzhodnje Evrope
www.fair-labour-mobility.eu

Vodji projekta

Dominique John

Telefon (+49) 030/21 24 05 40

John.Bfw@dgb.de

Vladimir Bogoeski

Telefon (+49) 030/21 23 29 96

Vladimir.Bogoeski@dgb.de

Svetovalna točka

„Faire Mobilität“ v Berlinu

Dr. Sylwia Timm

Telefon (+49) 030/21 01 64 37

sylwia.timm@dgb.de

Vladimir Bogoeski

Telefon (+49) 030/21 23 29 96

vladimir.bogoeski@dgb.de

Svetovalna točka

„Faire Mobilität“ v Dortmundu

Szabolcs Sepsi

Telefon (+49) 0231/54 50 79 82

szabolcs.sepsi@bfw.eu.com

Stefanie Albrecht

Telefon (+49) 0151/12 28 18 57

stefanie.albrecht@bfw.eu.com

Svetovalna točka „Faire Mobilität“ v Frankfurtu ob Majni

Letitia Matarea-Türk

Telefon (+49) 069/27 29 75 67

letitia.tuerk@igbau.de

Gosia Zambron

Telefon (+49) 069/27 29 75 66

malgorzata.zambron@igbau.de

Svetovalna točka

„Faire Mobilität“ v Münchnu

Nadia Kluge

Telefon (+49) 089/51 39 90 18

nadia.kluge@bfw.eu.com

Svetovalna točka

„Faire Mobilität“ v Hamburgu

Jochen Empen

Telefon (+49) 0151/22 21 64 38

empen.bfw@dgb.de

Svetovalna točka

„Faire Mobilität-EU“
pod okriljem Sindikata ZSSS
v Ljubljani, Slovenija

Ana Jakopič

Telefon (+386) 031 68 96 21

Ana.Jakopic@sindikat-zsss.si

Svetovalna točka

„Faire Mobilität“ v Stuttgartu

Dr. Dorota Kempfer

Telefon (+49) 0711/12 09 36 35

dorota.kempfer@bfw.eu.com

Katarina Frankovic

Telefon (+49) 0711/12 09 36 36

katarina.frankovic@bfw.eu.com

Svetovalna točka „Faire Mobilität-EU“ pod okriljem Sindikata

CITUB (KNSB) v Sofiji, Bolgarija

Nelly Botevska

Telefon (+359) 024 01 04 42

nbotevska@citub.net

Maq Gramovska

Telefon (+359) 024 01 04 78

mgramovska@citub.net

Svetovalna točka

„Faire Mobilität-EU“
pod okriljem Sindikata
FGS Familia v Bukarešti, Romunija

Dan Cristescu

Telefon (+40) 03 12 38 86

dan@fgs.ro

Projekt finančno
podpirajo:



Hans Böckler
Stiftung



Zveza svobodnih sindikatov Slovenije



Napoteni na delo v tujino – Imate pravice!

Če vas vaš delodajalec za določen čas pošlje v drugo državo EU (npr. Nemčijo) z namenom, da tam začasno opravljate delo, se šteje, da ste napoteni oz. detaširani delavec. V tem primeru za vas veljajo določbe EU o napotitvi delavcev, ki vas pri tem varujejo.

Katera pravila delovnega prava veljajo za vas?

Za vas velja delovno pravo države vaše napotitve. Sicer pa veljajo za vse zaposlene, ki so napoteni na delo v Nemčijo, naslednja določila nemškega delovnega prava:

➔ maksimalni delovni čas

Po zakonu ne smete delati več kot 8 ur na dan. 10 ur dela vam lahko delodajalec odredi le, če v roku pol leta v povprečju ne delate več kot 8 ur na dan. Pravico imate do odmora: vsaj 30 minut, če delate od 6 do 9 ur ter najmanj 45 minut, v kolikor delate več kot 9 ur na dan.

➔ minimalni počitek

Po zaključku dela morate imeti vsaj 11 ur (v izjemnih primerih 10 ur) počitka, preden morate spet na delo.

➔ minimalni dopust

Pravico imate do plačanega dopusta: najmanj 20 dni v letu, če delate 5 dni na teden, in najmanj 24 dni v letu, če delate 6 dni na teden.

➔ materinsko varstvo

Med nosečnostjo ste zaščiteni pred odpovedjo. V obdobju 6 tednov pred porodom in 8 tednov po porodu imate pravico do odsotnosti iz dela.

➔ varnost na delovnem mestu

Predpisi, ki jih mora spoštovati delodajalec za zagotavljanje varnosti in zdravja pri delu, veljajo tudi za vaše delovno mesto.

➔ preprečevanje diskriminacije

Delodajalec mora skrbeti za to, da zaposleni niso diskriminirani, npr. da moški in ženske niso obravnavani neenako.

➔ minimalna plača

Tudi za vas veljajo minimalne (bruto) urne postavke, ki so v Nemčiji obvezujoče za posamezno panogo (v skladu s kolektivnimi pogodbami)! O njihovi višini povprašajte sindikat!

Od 1.1.2015 poleg tega v Nemčiji velja splošna minimalna urna postavka, ki znaša 8,50 € bruto.

Kje sem zavarovan/-a?

Kot zaposleni, oz. napoteni na delo, ostanete do 24 mesecev še naprej socialno zavarovani v državi iz katere ste bili napoteni. V Nemčiji morate predložiti obrazec A1, ki ga za vas izda nosilec zavarovanja v državi napotitve. Zdravstvena zavarovalnica iz države napotitve ostane še naprej pristojna za vas. V Nemčiji boste lahko zdravnik obiskali z evropsko kartico zdravstvenega zavarovanja (na podlagi evropske kartice vam pripada zdravstveno zavarovanje le za omejen obseg storitev).

Pazite: Pri nemški zdravstveni zavarovalnici se lahko registrirate in dobite kartico s katero ste upravičeni do vseh zdravstvenih storitev, vendar le, če ste napoteni na delo za minimalno obdobje leta dni. Za registracijo pri nemški zdravstveni zavarovalnici potrebujete poseben obrazec iz vaše izvorne države (S1). Takšna registracija in pridobitev kartice, pa vam daje pravico do polnih zdravstvenih storitev v Nemčiji!

Pozor! Napotitev pravno ni ustrezna, če:

- nimate veljavnega obrazca A1.
- so vas za to delo pridobili in zaposlili šele v Nemčiji.
- vaše podjetje v matični državi ne opravlja dejavnosti (tako imenovano podjetje zgolj s poštnim nabiralnikom).
- delate v Nemčiji več kot 24 mesecev, brez da bi tukaj odvajali prispevke za socialno zavarovanje.

Dodaten znak, da vaša napotitev ni pravilna, je lahko tudi, da navodila za delo prejmete od sodelavcev nemškega podjetja. Pozanimajte se o posledicah nepravilne napotitve. Povprašajte svetovalno službo za nasvet!

Pred odhodom v Nemčijo:

Preverite:

- Ali imate pisno pogodbo o zaposlitvi in pisni dogovor o napotitvi?
- Veste, kje boste stanovali? Bo nastanitev plačal delodajalec? Je to urejeno s pogodbo o zaposlitvi?
- Imate podatke o podjetju v Nemčiji za katerega vaše podjetje opravlja storitev ter o kraju, kjer bo delo potekalo.
- Imate podatke o minimalnih zagotovljenih urnih postavkah v Nemčiji. Primerjajte: Je moja plača dovolj visoka?

Priskrbite si:

- obrazec A1
 - evropsko kartico zdravstvenega zavarovanja
 - če gre za dolgoročno napotitev (za eno leto ali več), obrazec S1, s katerim si boste lahko uredili upravičenje do vseh zdravstvenih storitev v Nemčiji
- Za delo v Nemčiji kot državljan/-ka EU ali kot oseba z bivališčem v državi članici EU ne potrebujete delovnega dovoljenja.
- Izjema: V Nemčijo ste napoteni iz Hrvaške, za katero še vedno veljajo omejitve za zaposlovanje v določenih panogah. Pozanimajte se v zvezi s tem!

Po prihodu v Nemčijo:

- Pri mestni upravi prijavite bivališče. To po možnosti opravite sami. Naj tega za vas ne stori delodajalec!
- Če gre za dolgoročno napotitev (daljšo od 1 leta): Naročite kartico zdravstvenega zavarovanja pri eni izmed nemških zdravstvenih zavarovalnic (na podlagi obrazca S1, ki ga pridobite v državi napotitve).
- Beležite si svoj dnevni delovni čas. Vprašajte sodelavce za njihove kontaktne podatke (naslov in telefonsko številko). Brez teh informacij boste v primeru konflikta težko uveljavljali svoje pravice!
- Plačo lahko iztožite pred nemškim sodiščem, tudi če ima vaš delodajalec sedež v tujini! Pred odhodom iz Nemčije se pravočasno pozanimajte pri specializiranih svetovalnih službah Sindikata, kakšno pomoč vam lahko nudijo.

Priporočamo vam, da od prvega delovnega dne v Nemčiji postanete član sindikata! Vzpostavite stik s sindikatom, ki je pristojen za vašo panogo.

Če ste negotovi, povprašajte v svetovalni službi. Če ste v državi, od koder prihajate, že član sindikata, vprašajte, ali lahko nemški sindikat vaše članstvo začasno prizna.